



Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 230

Sitzung vom - Seduta del 30.06.2026

Uhr - ore 11:15

Betrifft:

Vergabe des Schulausspeisungsdienstes für die Grundschule St. Walburg und die Mittelschule Ulten Schuljahr 2026/2027 (ca. 07.09.2026 – 16.06.2027) - Ausschreibung der Dienstleistung, Genehmigung der Ausschreibungsunterlagen und Festlegung des Vergabeverfahrens - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Oggetto:

Servizio di ristorazione scolastica per la scuola elementare S. Valburga e la scuola media Ultimo anno scolastico 2026/2027 (ca. 07.09.2026 - 16.06.2027) - appalto del servizio, approvazione della documentazione di appalto e determinazione del procedimento di affidamento - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		X		
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia		X		
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nikolaus Gruber

in seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Betrifft: Vergabe des Schulausspeisungsdienstes für die Grundschule St. Walburg und die Mittelschule Ulten Schuljahr 2026/2027 (ca. 07.09.2026 – 16.06.2027) - Ausschreibung der Dienstleistung, Genehmigung der Ausschreibungsunterlagen und Festlegung des Vergabeverfahrens - unverzüglich vollstreckbar

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Seit Herbst 2005 sind die Gemeinden für die Organisation und Führung der Schulausspeisung verantwortlich.

Es besteht die Notwendigkeit, für den Schulausspeisungsdienst für die Grundschule St. Walburg und die Mittelschule Ulten Schuljahr 2026/2027 (ca. 07.09.2026 – 16.06.2027) Sorge zu tragen.

Die voraussichtliche Ausgabe liegt über 140.000 Euro und ist somit im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten (CUI S82007710211202600004).

Die Verwirklichung des Vorhabens geschieht im öffentlichen Interesse und zählt zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung.

Die Finanzierung der Dienstleistung ist gesichert, die Dienstleistung kann ausgeschrieben werden.

Gemäß Art. 21/ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002, sind die Gemeinden verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden.

Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Zum derzeitigen Zeitpunkt bestehen keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe.

Oggetto: Servizio di ristorazione scolastica per la scuola elementare S. Valburga e la scuola media Ultimo anno scolastico 2026/2027 (ca. 07.09.2026 - 16.06.2027) - appalto del servizio, approvazione della documentazione di appalto e determinazione del procedimento di affidamento - immediatamente eseguibile

LA GIUNTA COMUNALE

Dall'autunno 2005 i comuni sono responsabili dell'organizzazione e della gestione del servizio di refezione scolastica.

Che si rende necessario provvedere al servizio di ristorazione scolastica per la scuola elementare S. Valburga e la scuola media Ultimo anno scolastico 2026/2027 (ca. 07.09.2026 - 16.06.2027).

La spesa presunta è superiore a 140.000 euro e che quindi la stessa è contenuta nel programma triennale di forniture e servizi (CUI S82007710211202600004).

La realizzazione dell'opera è di interesse pubblico e fa parte delle mansioni di quest'amministrazione comunale.

Il finanziamento del servizio risulta confermato, il servizio può essere appaltato.

Ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement).

Al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe.

Die Ausschreibung erfolgt deshalb über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV).

Für die gegenständliche Vergabe sind auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht worden.

Es bestehen folgende nicht abschlagsfähige Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplans: 1.350,00 €.

Gemäß Artikel 108, Abs. 2 Buchstabe a) des G.v.D. Nr. 36/2023 können die Aufträge für die Schulverpflegung ausschließlich nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots vergeben werden, auf der Grundlage des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses (Qualität/Preis).

Die Vergabe des oben angeführten Dienstes soll nach vorheriger Bekanntmachung zur Ermittlung von 5 Wirtschaftsteilnehmern auf der institutionellen Seite der Gemeinde mittels Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26 Abs.1 Buchstabe e) und 33, des LG Nr. 16/2015, und des Art. 50 Buchstabe e) des G.v.D. Nr. 36/2023 aufgrund des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses (Qualität/Preis) erfolgen.

Gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 kann der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; die Aufteilung in Lose würde zu einem zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen, aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015.

Die Auswahl der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer auf der Grundlage der zu veröffentlichen Bekanntmachung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern für die Einladung zum Verhandlungsverfahren für die Vergabe des Schulausspeisungsdienstes für die Grundschule St. Walburg und die Mittelschule Ulten Schuljahr 2026/2027 (ca. 07.09.2026 – 16.06.2027) liegt in der Zuständigkeit des EPVs, welcher als Auswahlmöglichkeit, auch in Sinne der Umweltkriterien die Entfernung der Küche bzw. des operativen Sitzes anwenden kann.

Der EPV ist befugt, in den in Artikel 49 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 36 vom 31. März 2023 vorgesehenen Fällen unter Berücksichtigung der Marktstruktur und des tatsächlichen Fehlens von Alternativen sowie nach korrekter Ausführung des vorherigen Auftrags, den ausscheidenden Auftragnehmer erneut einzuladen.

Sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto.

L'appalto per questo motivo viene svolto tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP).

Per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web.

Sono presenti i seguenti oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso: 1.350,00 €.

Ai sensi del art. 108 del D.lgs. n. 36/2023, co 2, lettera a) i contratti di ristorazione scolastica sono aggiudicati esclusivamente sulla base del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo.

L'appalto del servizio sopra indicato verrà eseguito, previo avviso per l'individuazione di 5 operatori economici per mezzo del sito istituzionale del comune, mediante procedura negoziata ai sensi degli art. 26 paragrafo 1 lettera e) e 33 della LP n. 16/2015, nonché dell'art. 50 lettera e) del D.lgs. n. 36/2023 con il criterio di aggiudicazione sulla base del miglior rapporto qualità-prezzo.

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015.

Che la scelta degli operatori economici da invitare, sulla base dell'avviso per l'individuazione di operatori economici per l'affidamento del Servizio di ristorazione scolastica per la scuola elementare S. Valburga e la scuola media Ultimo anno scolastico 2026/2027 (ca. 07.09.2026 - 16.06.2027), è di competenza del RUP, il quale potrà utilizzare come metodo di scelta, anche ai ossequio ai criteri ambientali, il criterio della vicinanza del punto di cucina oppure la vicinanza della sede operativa.

Si autorizza il RUP nei casi previsti dall'art. 49 comma 4 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 con riferimento alla struttura del mercato e alla effettiva assenza di alternative, nonché a seguito dell'accurata esecuzione del precedente contratto, al reinvito del contraente uscente.

In Umsetzung des Art.1, Abs.1, Buchstabe a) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 wird von der Anwendung des automatischen Ausschlusses gemäß Art. 26, Absatz 6 des genannten Landesgesetzes und von der Anwendung der Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote gemäß APB- Anwendungsrichtlinie Nr. 7 i.g.F. abgesehen.

Im Sinne des Art. 53 des G.v.D. Nr. 36/2023 wird keine vorläufige Garantie für dieses Ausschreibungsverfahren gefordert.

Der voraussichtliche Gesamtbetrag der Vergütung für die Leistungen ist auf ca. 170.910,00 € plus 1.350,00 € Sicherheitskosten geschätzt worden, zuzüglich MwSt.;

Für die gegenständliche Vergabe ist kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt worden, da:

Bei der Dienstleistung handelt es sich um eine begrenzte grenzüberschreitende Bedeutung.

Dass die Finanzierung dieser Leistung teilweise mit Landesbeitrag und teilweise mit Eigenmitteln erfolgt.

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.

Es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in den Vergabevermerk über das Vergabeverfahren vom 30.06.2026.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

bQHjD4oU6lJu0/Sa//
Lc5xPNQGrkF7rMdOx44K2hjUg=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

DMLfS6FBbwMXe9vewQ/
q2p8w3nnALRJIDKPOmlaYUBE=

In attuazione dell'art.1, comma 1, lettera a) della L.P. n. 16 di non viene applicata l'esclusione automatica ai sensi dell'art. 26, comma 6 dell'anzidetta legge provinciale e di non applicare le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte di cui alla linea guida PAB n. 7 e s.m..

Ai sensi del art. 53. del D.lgs. n. 36/2023 per la presente procedura di affidamento non viene richiesta la garanzia provvisoria.

L'importo complessivo del corrispettivo presunto per l'espletamento delle prestazioni è stato stimato in ca. 170.910,00 € più 1.350,00 € costi di sicurezza, al netto di IVA.

Per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo:

Il servizio ha una rilevanza transfrontaliera limitata.

Che il finanziamento di questa prestazione tecnica avviene parzialmente con contributo provinciale e parzialmente con mezzi propri.

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

Non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Vista la determina a contrarre del 30.06.2026.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

bQHjD4oU6lJu0/Sa//
Lc5xPNQGrkF7rMdOx44K2hjUg=

b) alla regolarità contabile

DMLfS6FBbwMXe9vewQ/
q2p8w3nnALRJIDKPOmlaYUBE=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegatsatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Den Schulausspeisungsdienst für die Grundschule St. Walburg und die Mittelschule Ulten Schuljahr 2026/2027 (ca. 07.09.2026 – 16.06.2027) nach erfolgter Bekanntmachung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern über ein Verhandlungsverfahren gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchstabe e) und 33, des LG Nr. 16/2015, aufgrund des besten Preis-Leistungs-Verhältnisses (Qualität/Preis) für einen Betrag in Höhe von voraussichtlich 170.910,00 € zzgl. 1.350,00 € Sicherheitskosten insgesamt 172.260,00 € zzgl. 4 % Mwst., insgesamt 179.150,40 € auszuschreiben.
2. Die Prämissen sind integrierender und wesentlicher Bestandteil dieses verfügenden Teils.
3. Gemäß APB- Anwendungsrichtlinie Nr. 7 i.g.F. werden für gegenständliches Verhandlungsverfahren für Bauleistungen gemäß Artt.17 und 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., und in Umsetzung des Art. 1, Abs. 1, Buchst. a) des genannten L.G. Nr. 16/2015 (Vereinfachung und Flexibilisierung der Vergabeverfahren), die in dieser Anwendungsrichtlinie vorgesehenen Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote nicht angewendet und angesichts des Verfahrens mit dem Kriterium des niedrigsten Preises, auf den automatischen Ausschluss verzichtet.
4. Es wird die endgültige Sicherheit in Höhe von 2% für die Vertragserfüllung im Sinne des Art. 36, Abs. 1 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 gefordert.
5. Gemäß Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ist die Gemeindegsekretärin mit der Funktion der Einheitlichen Projektverantwortlichen (EPV) betraut.
6. Die Ausgabe für die Dienstleistung von 172.260,00 € zzgl. 4 % Mwst., Gesamtbetrag 179.150,40 € wird gemäß nachstehender

Ad unanimità di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Di appaltare il Servizio di ristorazione scolastica per la scuola elementare S. Valburga e la scuola media Ultimo anno scolastico 2026/2027 (ca. 07.09.2026 - 16.06.2027) mediante avviso per l'individuazione di operatori economici mediante procedura negoziata ai sensi degli art. 26 e 33 paragrafo 1 lettera e) della LP n. 16/2015 sulla base del miglior rapporto qualità-prezzo per un importo stimato di 170.910,00 € più 1.350,00 € costi sicurezza a un totale di 172.260,00 € più 4% IVA, importo complessivo 179.150,40 €.
2. Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente dispositivo.
3. Secondo la linea guida PAB n. 7 e s.m. per la procedura negoziata di lavori in oggetto e in attuazione dell'art. 1, comma 1, lettera a) dell'anzidetta L.P. n. 16/2015 (semplificare e rendere più flessibili le procedure di aggiudicazione) non vengono applicate le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte di cui alla presente linea guida e viene rinunciato all'esclusione automatica, quest'ultima alla luce della procedura con il criterio del prezzo più basso.
4. Si richiede la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto pari al 2% ai sensi dell'art. 36, comma 1 della L.P. 17.12.2015, n. 16.
5. Ai sensi dell'art. 15 D.L.gs. n. 36/2023 la funzione di responsabile unico del progetto (RUP) è affidato alla segretaria comunale.
6. L'importo complessivo per il servizio di 172.260,00 € più 22% di IVA, importo complessivo di 179.150,40 € viene impegnato co-

Übersicht verpflichtet:

me risulta dal seguente prospetto:

7. Die Auftragsprämien im Sinne von Art. 45 des GvD Nr. 36/2023 und gemäß Gemeindeausschussbeschluss Nr. 273 vom 25.06.2025 werden nicht verpflichtet, da der Ausschreibungsbetrag unter der gesetzlichen Schwelle von 500.000,00 € für Lieferungen und Dienstleistungen liegt.
8. Der geschuldete Betrag von 250,00 € laut ISOV Mitteilung Nr. 1 vom 07.03.2023 an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Arbeiten wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

7. La corresponsione degli incentivi appalti ai sensi dell'art. 45 del d.lgs. n. 36/2023 ed ai sensi della deliberazione della Giunta comunale n. 273 del 25.06.2025 non viene impegnata in quanto l'importo a base d'asta non supera il limite di 500.000,00 € per servizi e forniture.
8. L'importo di 250,00 € dovuto all'Autorità per la Vigilanza dei lavori pubblici secondo la comunicazione SICIP n. 1 del 07.03.2023 viene impegnato come risulta dal seguente prospetto:

Art der Ausgabe Tipo di spesa	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
Dienstleistung - Servizio	598	2026	04061.03	29900	40602	87.000,00 €
ANAC	598	2026	01111.02	19900	11100	250,00 €
Dienstleistung - Servizio	598	2027	04061.03	29900	40602	92.150,40 €

9. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

9. La presente deliberazione viene dichiarata , ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vizebürgermeister - Il Vicesindaco
Nikolaus Gruber

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005